



ASS. DE SÃO BARTOLOMEU DOS ALEMÃES EM LISBOA

Av. AIDA 615 – 2765-187 ESTORIL

Contribuinte n° 500 846 707

ATA S

Assembleias Gerais

ATA N° 102

Ata da Assembleia Geral Ordinária da Associação de S. Bartolomeu dos Alemães em Lisboa, no dia 18 de Novembro de 2021

A sessão da Assembleia Geral Ordinária, convocada dentro do prazo, de acordo com os Artigos 29º, ponto 2. alínea b) e 30º, ponto 1. dos estatutos, foi aberta pelo Presidente da Mesa Karl Dutschke, às 17:30 horas, no Restaurante Concha d'Ouro, em Lisboa.

Procede-se á leitura da Ordem de Trabalhos, de acordo com a Convocatória, datada de 18 de Outubro de 2021:

1. Verificação de quórum
2. Aprovação da ata da Assembleia Geral Ordinária de 18 de Março de 2021
3. Apresentação, discussão e votação do plano de ação para o ano 2022
4. Apresentação, discussão e votação do Orçamento para o ano 2022
5. Parecer do Conselho Fiscal sobre o Orçamento 2022
6. Eleições dos três órgãos da Associação de S. Bartolomeu dos Alemães em Lisboa, isto é, eleição dos membros da Mesa da Assembleia Geral, dos membros da Direção e dos membros do Conselho Fiscal, para o mandato de 01.01.2022 – 31.12.2025
7. Deliberação sobre alterações nos Artigos 3º e 4º dos estatutos devido ao desenvolvimento da sociedade portuguesa que implica uma expansão das atividades ao território nacional.
8. Sondagem sobre a eventual admissão de novos sócios
9. Diversos

Ad 1. A sessão iniciou-se com 18 Associados presentes e 6 representados, todos no seu pleno direito de voto, o que corresponde a um quórum de 24 votos, de um total de 36 Associados.

A sessão teve, para votação dos pontos seguintes, um total de 24 votos, de acordo com a Lista de Presenças, nomeadamente: Volker Biermann (representado por Günther Peitz), Christian Bothmann (representado por Miguel Leichsenring-Franco), Volker Lehmann-Braun, Lutz Brückelmann, Paul Cezanne, Karl Dutschke, Martinho Dutschke Peter Hanenberg (representado por Markus Kemper), Kai Jusek, Markus Kemper, Rainer Kirst, Holger Kleebach, Dr. Martin Lauterbach, Dr. Miguel Leichsenring-Franco, Hans-Jürgen Müller, Reinhard Naumann (representado por Hans-Jürgen Müller), Ingo Mund (representado por Karl Dutschke), Filipe Nicolau, Constantin Ostermann von Roth, Geraldo Eibner Roth, Günther Peitz, Julia Hansen Santana, Pedro Alexander Stehn, Clara Streit (representado por Constantin Ostermann v. Roth).



ASS. DE SÃO BARTOLOMEU DOS ALEMÃES EM LISBOA

Av. AIDA 615 – 2765-187 ESTORIL

Contribuinte n° 500 846 707

ATAS

Assembleias Gerais

Após verificação do Quorum, o Presidente da Assembleia Geral Karl Dutschke pediu um minuto de silêncio em memória dos irmãos falecidos Peter Häußler e Helmfried Horster.

Ad 2. Aprovação da ata da Assembleia Geral Ordinária de 18 de Março de 2021

A ata da Assembleia Geral Ordinária de 18 de Março de 2021 foi aprovada por unanimidade.

Ad 3. e Ad 4. Apresentação, discussão e votação do plano de ação para o ano 2022 e Apresentação, discussão e votação do orçamento para o ano 2022

| TOTAL | | TOTAL | | |
|---|--|---------------|------------|----------------|
| | | Previsão 2021 | Variação % | Orçamento 2022 |
| PROVEITOS | | | | |
| Matrículas e Mensalidades de Utentes | | | | |
| Sub-Total Proveitos | | 795 383 € | 7,29% | 853 362 € |
| GASTOS | | | | |
| Trabalhos Especializados | | 18 187 € | -69,21% | 5 600 € |
| Publicidade e Propaganda | | 0 € | N.A. | 0 € |
| Vigilância e Segurança | | 0 € | N.A. | 0 € |
| Honorários | | 0 € | N.A. | 2 000 € |
| Conservação e Reparação | | 113 389 € | -55,85% | 50 061 € |
| Serviços Bancários | | 682 € | -100,00% | 0 € |
| Outros | | 320 € | 56,25% | 500 € |
| Materiais | | 443 € | 1,65% | 450 € |
| Energia | | 519 € | 34,83% | 700 € |
| Combustíveis | | 0 € | N.A. | 0 € |
| Água | | 0 € | N.A. | 0 € |
| Deslocações e Estadas e Transportes | | 2 165 € | 15,45% | 2 500 € |
| Rendas e Alugueres | | 14 546 € | 0,43% | 14 608 € |
| Comunicação | | 872 € | 14,71% | 1 000 € |
| Seguros | | 7 618 € | 13,23% | 8 625 € |
| Contencioso e Notariado | | 0 € | N.A. | 0 € |
| Despesas de Representação | | 2 237 € | 34,14% | 3 000 € |
| Limpeza e Higiene | | 0 € | N.A. | 0 € |
| Serviços Diversos | | 252 € | -0,85% | 250 € |
| Gastos com Pessoal | | 7 846 € | -0,03% | 7 843 € |
| Provisões do Período | | 0 € | N.A. | 0 € |
| Impostos | | 18 365 € | 8,73% | 19 968 € |
| Outros | | 6 266 € | -100,00% | 0 € |
| Benefícios Processados | | 275 909 € | 42,05% | 391 920 € |
| Outros Gastos e Perdas de Financiamento | | 0 € | N.A. | 0 € |
| Sub-Total Gastos | | 469 614 € | 8,39% | 509 025 € |
| Amortizações | | 97 318 € | 0,00% | 97 318 € |
| RESULTADO OPERACIONAL | | 228 452 € | 8,13% | 247 019 € |
| CASH FLOW | | 325 769 € | 5,70% | 344 337 € |
| SERVIÇO DA DÍVIDA - CAPITAL | | 33 560 € | -100,00% | 0 € |
| SALDO DE CAIXA | | 292 209 € | 17,84% | 344 337 € |



ASS. DE SÃO BARTOLOMEU DOS ALEMÃES EM LISBOA
Av. AIDA 615 – 2765-187 ESTORIL
Contribuinte n° 500 846 707

A T A S
Assembleias Gerais

Ad 5. Parecer do Conselho Fiscal sobre o Orçamento 2022

O Conselho Fiscal procedeu à leitura do seu Parecer, no qual é recomendado aos Associados presentes ou representados que aprovem o Orçamento 2022. Por unanimidade foi aprovado o Orçamento 2022 e desobrigados os seus membros com um voto de louvor.



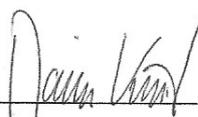
Associação de S. Bartolomeu dos Alemães em Lisboa
Bartholomäus – Bruderschaft der Deutschen in Lissabon
Fundada no ano
Gegründet im Jahre
1290

Parecer do Conselho Fiscal sobre o Orçamento 2022

O Conselho Fiscal da Associação de São Bartolomeu dos Alemães em Lisboa, IPSS, com o NIF 500 846 707, certifica pelo presente que fiscalizou o Orçamento para o ano de 2022, o qual será apresentado a sua Assembleia Geral Ordinária que terá lugar na data de hoje. Considera que o mesmo foi elaborado com realismo e ponderação. Por isso recomenda aos senhores associados presentes ou representados, que aprovem o Orçamento para o ano de 2022.

Estoril, 18 de Novembro de 2021

O CONSELHO FISCAL


Rainer Kirst


Hans-Jürgen Müller



A T A S
Assembleias Gerais

Ad 6. Eleições dos três órgãos da Associação de S. Bartolomeu dos Alemães em Lisboa, isto é, eleição dos membros da Mesa da Assembleia Geral, dos membros da Direção e dos membros do Conselho Fiscal, para o mandato de 01.01.2022 – 31.12.2025

Para os três órgãos da Associação candidataram-se os seguintes associados:

Para a Mesa da Assembleia

- Julia Hansen Santana (Presidente da Mesa)
- Kai Jusek (1° Secretário)
- Bork Jusek (2° Secretário)

Para o Conselho Fiscal

- Hans-Jürgen Müller (Presidente do Conselho Fiscal)
- Dr. Martin Lauterbach (1° Vogal)
- Volker Lehmann Braun (2° Vogal)

Para a Direção

- Markus Kemper (Presidente da Direção)
- Geraldo Roth (Secretário)
- Constantin Ostermann v. Roth (Tesoureiro)

De acordo com o Art, 28º, alínea b) dos Estatutos procedeu-se à votação secreta dos membros acima referidos por meio de boletins de voto para o fim preparados. Foram entregues 23 boletins validos e 1 (um) nulo. Todos os candidatos, com excepção do Presidente do Conselho Fiscal e o 2º Vogal do Conselho Fiscal, foram eleitos por unanimidade com 23 votos favoráveis. O candidato Hans-Jürgen Müller obteve 21 votos favoráveis e duas abstenções e o candidato Volker Lehmann Braun obteve 22 votos favoráveis e uma abstenção. O resultado da eleição foi aceite pela Assembleia com aplauso.

Ad 7. Deliberação sobre alterações nos Artigos 3º e 4º dos estatutos devido ao desenvolvimento da sociedade portuguesa que implica uma expansão das atividades ao território nacional.

Foram aprovadas, por aclamação, as alterações dos estatutos, comunicadas aos associados no dia 18 de Outubro 2021:



ATAS
Assembleias Gerais

| Versão 06.01.2016 | Proposta de Alteração 18.11.2021 aprovada |
|--|--|
| <p style="text-align: center;">Artigo 3.º</p> <p>1. A Associação, honrando-se de uma tradição multi-secular de independência em relação aos poderes políticos e religiosos, tem por missão principal, e em colaboração com os organismos oficiais portugueses e alemães, a defesa dos interesses dos alemães em Portugal, bem como dos seus descendentes, cônjuges ou pessoas com quem vivam em condições análogas às dos cônjuges, nomeadamente nos campos da educação e cultura, saúde e dos cultos religiosos de língua alemã, sem distinções baseadas em critérios ideológicos, políticos, confessionais ou étnicos.</p> <p>2. A Associação prossegue prioritariamente os seguintes fins:</p> <ul style="list-style-type: none">a) Prestar auxílio material e moral a alemães em Portugal, bem como aos seus descendentes, cônjuges ou pessoas com quem vivam em condições análogas às dos cônjuges.b) Apoiar, dentro do Distrito de Lisboa, lares para pessoas idosas, hospitais, infantários, escolas e centros de cultura e recreio.c) Fomentar o ensino da língua alemã e prestar auxílio material a crianças que têm laços com a educação e cultura alemã, quando necessitados.d) Contribuir para a continuidade dos cultos religiosos de língua alemã em Lisboa.e) Contribuir para a conservação do cemitério alemão em Lisboa.f) Promover quaisquer | <p style="text-align: center;">Artigo 3.º</p> <p>1. A Associação, honrando-se de uma tradição multi-secular de independência em relação aos poderes políticos e religiosos, tem por missão principal, e em colaboração com os organismos oficiais portugueses e alemães,</p> <ul style="list-style-type: none">a) a defesa dos interesses dos alemães em Portugal, bem como dos seus descendentes, cônjuges ou pessoas com quem vivam em condições análogas às dos cônjuges, nomeadamente nos campos da educação e cultura, saúde e dos cultos religiosos de língua alemã, sem distinções baseadas em critérios ideológicos, políticos, confessionais ou étnicos;b) prestar apoio directo ou indirecto a projectos de instituições sem fins lucrativos em Portugal. <p>2. A Associação prossegue prioritariamente os seguintes fins:</p> <ul style="list-style-type: none">a. Prestar auxílio material e moral a alemães em Portugal, bem como aos seus descendentes, cônjuges ou pessoas com quem vivam em condições análogas às dos cônjuges.b. Apoiar lares para pessoas idosas, hospitais, infantários, escolas e centros de cultura e recreio, sediados em Portugal.c. Fomentar o ensino da língua alemã.d. Contribuir para a continuidade dos cultos religiosos de língua alemã em Lisboa.e. Contribuir para a conservação do cemitério alemão em Lisboa.f. Promover quaisquer organizações atinentes aos fins da Associação e subsidiar nos campos da saúde, |



ASS. DE SÃO BARTOLOMEU DOS ALEMÃES EM LISBOA

Av. AIDA 615 – 2765-187 ESTORIL

Contribuinte n° 500 846 707

A T A S

Assembleias Gerais

| | |
|---|--|
| organizações atinentes aos fins da Associação e subsidiar nos campos da saúde, educação, cultura e dos cultos religiosos, actividades e empreendimentos de interesse para os alemães no Distrito de Lisboa. | educação, cultura, caridade e dos cultos religiosos, actividades e empreendimentos. |
| Artigo 4.º O âmbito de acção da Associação abrange pessoas singulares em Portugal e pessoas colectivas com sede no Distrito de Lisboa. | Artigo 4.º A Associação actua em Portugal, abrangendo pessoas singulares e colectivas. |

Ad 8. Sondagem sobre a eventual admissão de novos sócios

Foram propostos 11 (onze) novos candidatos à eventual admissão de novos associados. Da sondagem, em voto secreto, por meio de boletins para o fim preparados, resultaram, como potenciais candidatos, que serão abordados até à próxima Assembleia Geral:

- Pedro Horta e Costa
- Silke Buss
- Patrick Schwarz
- Winfried Glinka
- Christina Gräfin von Bismarck-Villax
- Paulo Geisler

Ad 9: Diversos

Deixaram os seus respectivos cargos Karl Dutschke, Presidente da Mesa, e Rainer Kirst, 1º Vogal do Conselho Fiscal, com um voto de louvor.

Não havendo mais pedidos de palavra, o Presidente da Mesa encerrou a sessão por volta das 20.00 horas.

O Presidente da Mesa da Assembleia Geral

O Primeiro Secretário

Karl Dutschke

Kai Jusek